



WÄRMEDECKEN UND EINWEGLAKEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

EINFÜHRUNG

HotDog Wärmendecken und optionale Einweglaken sind ein Teil des HotDog Patientenwärmesystems. Diese Anweisungen gelten für die folgenden Katalognummern:

Produktbeschreibung	Bestellnummer	Menge/Packung	
Wärmendecke, Unterkörper	B103	B503	1
Wärmendecke, Ganzkörper	B104	B504	1
Wärmendecke, Multifunktion	B105	B505	1
Wärmendecke, Torso	B110	B510	1
Einweglaken	S104		1

Die Kabel für die HotDog Wärmendecken sind separat erhältlich.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das HotDog Patientenwärmesystem ist zur Vermeidung oder Behandlung von Hypothermie und zum Wärmen der Patienten gedacht. Das HotDog Patientenwärmesystem sollte in Fällen angewendet werden, in denen Patienten die Normothermie nicht aufrecht erhalten können. Das HotDog Patientenwärmesystem ist in erster Linie für die Verwendung in Krankenhäusern und Operationszentren vorgesehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Operationssäle, Aufwchräume und Notaufnahmen und medizinische Stationen/OP-Stationen.

KONTRAINDIKATIONEN

- WÄRMEN SIE KEIN ischämisches oder nicht perfundiertes Gewebe; dies könnte zu Wärmeverletzungen führen. Beispiele beinhalten Gewebe, das bei einer Aortenabklemmung entfernt wurde oder wenn vasokonstriktorisches Medikament zu einer schweren, verlängerten Vasokonstriktion führten.
- Keine Patienten wärmen, die transdermale Medikamente erhalten; es kann zu erhöhter Medikamentenzuführung kommen.

WARNUNGEN

- EXPLOSIONSGEFAHR – HotDog Steuergerät oder die Wärmendecken NICHT in Gegenwart entflammbarer Anästhetika oder in Umgebungen mit hohem Sauerstoffgehalt wie z. B. Überdruckkammern, Sauerstoffzelte usw. verwenden.
- HotDog Wärmendecken NICHT unter dem Patienten platzieren.
- Die Wärmendecken vor Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder starker Abnutzung wie Schnitte, Löcher oder lose elektrische Anschlüsse überprüfen. Wenn Anzeichen für Verschleiß offensichtlich sind, die Wärmendecke nicht verwenden, bis sie durch einen technischen Mitarbeiter überprüft wurde.
- Das HotDog Patientenwärmesystem NICHT weiterverwenden, wenn die Übertemperaturanzeige und/oder -warneinrichtung nach dem Neustart weiterhin ertönt.
- Die Wärmendecken NICHT unter Schlaufen verwenden, mit denen der Patient am OP-Tisch befestigt wird.
- HotDog Wärmendecken und Einweglaken sind nicht steril. Zum Schutz des sterilen Feldes sind geeignete Maßnahmen zu treffen.
- Nur mit den HotDog Steuergerät Modellen WC0X oder WC5X verwenden.

VORSICHT

Das Bundesgesetz (USA) beschränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anordnung von einem lizenzierten Heilberufler.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Nur unter direkter Beobachtung eines Klinikarztes verwenden.
- Die Lebenszeichen des Patienten während des Wärmens gemäß dem Institutionsprotokoll regelmäßig überwachen. Wenn eine Instabilität der Lebenszeichen auftritt, den Klinikarzt benachrichtigen.
- Es sollte Vorsicht walten, wenn mehrere Wärmemethoden verwendet werden.
- Das Risiko für Hautirritationen aufgrund der Ansammlung chirurgischer Vorbereitungslösung unter dem Patienten kann mit zunehmender Wärme ansteigen; also sicherstellen, dass der Gebrauchsanweisung für die Vorbereitungslösung Folge geleistet wird.
- Darauf achten, dass der Körper des Patienten nicht mit dem etikettierten Sensor der Wärmendecke in Berührung kommt.
- Die Wärmendecke während des Gebrauchs NICHT falten oder knittern, da an den überlappenden Stellen Wärmestaus entstehen können.
- Stets ein HotDog Einweglaken oder dünnes Bettlaken als Barriere zwischen Patienten und Wärmendecke legen.
- Bei Röntgenaufnahmen ist auf die Lage der Wärmendecke zu achten, da das weiße Etikett und die Innenverdrahtung, die sich hauptsächlich an den Rändern befindet, möglicherweise auf der Aufnahme sichtbar sind.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Folgen Sie dem BESTEN Verfahren, um optimale Ergebnisse zu erzielen, wie im Teil MT302 BEST Results Poster beschrieben (herunterzuladen auf hotdogwarming.com).

1. Die Oberfläche der Wärmendecke auf Beschädigung überprüfen (z. B. Schnitte, Löcher, lose elektrische Verbindungen). Die Wärmendecke bei Beschädigungen nicht benutzen.
2. Ein HotDog Einweglaken oder dünnes Bettlaken als Barriere auf den Patienten legen. Die Anweisungen auf dem Etikett des HotDog Einweglakens befolgen, um die richtige Position zu gewährleisten.
3. Die Wärmendecke über das Schutzlaken legen, um sicherzustellen, dass die beheizte Fläche der Decke (**schwarze Seite**) zum Patienten zeigt. Bei Wärmendecken mit unbeheizten Flächen ist die beheizte Fläche durch das Symbol „Heizfläche“ markiert. (Siehe Abschnitt „Definition der Symbole“.)

Warnung: Die Wärmendecke NICHT unter dem Patienten platzieren und während des Gebrauchs nicht rollen oder falten.

4. Darauf achten, dass der Temperatursensor der Wärmendecke (weißer Zielbereich) mit dem Patienten in Berührung kommt.
5. Beim Anbringen der Wärmendecke die folgenden Anweisungen für die einzelnen Modelle beachten.

Modell	Position der Decke/Sicherheitsanweisungen
Unterkörper	• Die Wärmendecke anbringen und dabei die unbeheizten Flächen der Decke und das Laken

Ganzkörper	um den Patienten wickeln, soweit möglich.
Multifunktion	<ul style="list-style-type: none"> Die Wärmedecke mit den wieder verwendbaren Multifunktionsschlaufen, Klettverschlüssen oder Bändern am Patienten befestigen. Die einzelnen Teile über die Knöpfe und Schlaufen, die sich an der Innenseite befinden, miteinander verbinden. Knopf und die Schlaufe verbinden, um die beiden Teile zusammenzufügen.
Torso	<ul style="list-style-type: none"> Die Wärmedecke so auf den Patienten legen, dass der Brustkorb, die Arme und Schultern bedeckt sind. Die unbeheizten isolierten Laschen um den Nacken und die Schultern des Patienten legen.

6. Ein Ende des elektrischen Kabels in den entsprechenden Anschluss am HotDog Steuergerät stecken.

Steuergerät Modell	Anschluss
WC0X	A
WC5X	A oder B

7. Das andere Ende des Kabels in den entsprechenden Anschluss an der Wärmedecke stecken.
8. Das HotDog Steuergerät einschalten und die gewünschte Temperatureinstellung zum Beginnen der Erwärmung auswählen. Die Zeit, um die eingestellte Temperatur von 23 C +/-2 C zu erreichen, beträgt weniger als 10 Minuten. Falls die Wärmedecke die ausgewählte Temperatur nicht innerhalb von 10 Minuten erreicht, wird ein akustischer Alarm ausgelöst. (Siehe Benutzerhandbuch des HotDog Steuergeräts.)
9. Wenn beim Anschließen der Wärmedecke der Alarm des HotDog Steuergeräts ertönt, darf die Wärmedecke nicht verwendet werden, bis der Alarmzustand gelöst ist. (Siehe Kapitel „Alarmer“.)
10. Nach Verwendung der Wärmedecke das Einweglaken entsorgen und die Wärmedecke nach Bedarf reinigen. (Siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“.)

PFLEGE UND WARTUNG

- Die Wärmedecke NICHT über den angegebenen Verfallsdatum verwenden.
- NICHT waschen oder sterilisieren, da die Wärmedecke hierdurch beschädigt werden kann.
- Die Wärmedecke NICHT in Flüssigkeiten tauchen.
- Keine starken Desinfektionsmittel zur Reinigung der Wärmedecke verwenden (z. B. Glutaraldehyd, Peressigsäure oder Wasserstoffperoxid basierende Lösungen).
- Keine Reinigungslösung in die elektrischen Anschlüsse sprühen.
- KEINE anderen Reinigungs- oder Desinfektionsmethoden als die in der Gebrauchsanweisung empfohlenen anwenden, ohne zuvor einen autorisierten Wartungstechniker zu fragen. Hierdurch wird gewährleistet, dass die vorgeschlagenen Methoden keine Beschädigung des Produkts verursachen.
- Die Wärmedecke NICHT verwenden, wenn Anzeichen von Beschädigung oder übermäßigem Verschleiß wie etwa Schnitte, Löcher oder lose elektrische Verbindungen zu erkennen sind. Das System ist vom technischen Personal zu prüfen, z. B. auf Leckströme und Widerstände, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Die Wärmedecke NICHT zerlegen; sie enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Sollte eine Wartung erforderlich sein, bitte an eine autorisierte Vertretung wenden.

Lagerung

Die Wärmedecke so an einem trockenen Ort lagern, dass sie weder eingeschnitten noch gequetscht wird. Die Decken können gefaltet aufbewahrt oder über die am Rand der Decken befindlichen Löcher an Haken aufgehängt werden.

Reinigung—Allgemein

Die Wärmedecke nach jedem Patienten und bei Beschmutzung reinigen. Anweisungen für unkritische, unsterile Medizinprodukte, die in Kontakt mit der Haut kommen, befolgen. Beispiele: Blutdruckmessgeräte, Auflagen für Untersuchungs- oder OP-Tische und chirurgische Stützvorrichtungen.

Im Allgemeinen sind alkoholische Desinfektionsmittel am einfachsten anzuwenden, da sie schnell wirken und die Decke damit entweder eingesprüht oder abgewischt werden kann. Andere Reinigungsmittel, die auf der äußeren Oberfläche der Decke angewendet werden können, sind Natriumhypochlorid (verdünnte Bleiche), phenolisches keimtötendes Reinigungsmittel und Reinigungsmittel mit quaternärem Ammonium. Iodophor (iodhaltiges Reinigungsmittel) kann die Farbe des Oberflächenmaterials verfärben und wird deshalb für die gewöhnliche Reinigung NICHT empfohlen. Wasserstoffperoxid basierende Reinigungslösungen sind NICHT empfohlen, weil die Dämpfe die leitenden Gewebewärmer verschlechtern. Vor Gebrauch gründlich trocknen.

Vorsicht: Die Wärmedecke darf NICHT in Autoklaven, Sterilisatoren, automatischen maschinellen Reinigern oder sonstigen Hochtemperatursystemen gereinigt werden, da das Produkt dadurch beschädigt werden könnte.

Schritte zur Reinigung und Desinfektion

Die unten aufgeführten Reinigungsschritte sind allgemeine Empfehlungen und ersetzen nicht klinikspezifische Reinigungsprotokolle.

1. Reinigungsflüssigkeiten dürfen nicht in die elektrischen Anschlüsse gelangen.
2. Wenn Verschmutzungen sichtbar sind, müssen diese entfernt werden, bevor ein Desinfektionsmittel angewendet wird. Der betroffene Bereich wird mit einer weichen Bürste oder einem weichen Schwamm mit Reinigungsmittel abgewaschen, um organische Substanzen zu entfernen. Anschließend die Decke mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Die Wärmedecke nicht in Flüssigkeiten tauchen.
3. Ein leichtes oder mittelstarkes Desinfektionsmittel wird auf die Decke aufgesprüht oder aufgetragen. Zur sicheren Desinfektion den Anwendungshinweisen des Desinfektionsmittelherstellers folgen.
4. Vor Gebrauch gründlich trocknen.

ALARME

Alle Alarmzustände sind als technische Alarme mittlerer Priorität klassifiziert. Falls ein Alarm auftritt, ziehen Sie den Netzstecker, um das Steuergerät zurückzusetzen. Falls die Alarmleuchten leuchten, nachdem ein Reset durchgeführt wurde, beenden Sie die Benutzung und übergeben Sie das System den biomedizinischen Technikern. Beziehen Sie sich auf das Steuergerät Benutzerhandbuch für spezifische Informationen für die angezeigten Fehlercodes.

DEFINITION DER SYMBOLE

	Nicht unter den Patienten platzieren		Diese Seite nach unten		Diese Seite nach oben
	Achtung, in Begleitdokumenten nachlesen.		Erwärmungsbereich		BF patientenorientierter Teil gemäß IEC60601-1.
	Seriennummer		Referenznummer		Chargennummer
	Herstellungsdatum		Nur mit dem HotDog-Steuergerät verwenden.		Lagerung wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
	Temperatursensor		Trocken halten		Entspricht der europäischen Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EEC.
	Feuchtigkeitsbereich für Transport und Lagerung		Temperaturbereich für Transport und Lagerung		An autorisierten Repräsentanten zurücksenden
	Frei von natürlichem Latex		Nicht steril		Vor scharfen Objekten schützen. Produkt nicht mehr verwenden, wenn es Schnitte oder andere Schäden aufweist.
	NICHT nach JJJJ-MM-TT verwenden		Hersteller		
IPX2	Geschützt gegen Tropfwasser, wenn es bis zu 15° geneigt wird; vertikales Tropfwasser sollte keinen schädlichen Einfluss haben, wenn die Hülle in einem Winkel bis zu 15° von ihrer normalen Position geneigt wird. (Das Steuergerät)				

Hergestellt von:

Augustine Temperature Management
 6581 City West Parkway
 Eden Prairie, MN 55344 USA
 Tel: (952) 465-3500
 Fax: (952) 465-3501
www.HotDogWarming.com

Für die EU autorisierter Repräsentant:

Autorisierte EU-Vertretung:
 Emergo Europe
 Molenstraat 15
 2513 BH The Hague
 Niederlande
 Tel: (31) (0) 70 345-8570
 Fax: (31) (0) 70 346-7299

HotDog ist eine beim US-Patentamt registrierte Marke von Augustine Temperature Management. Patente angemeldet.

©2010 Augustine Temperature Management. Alle Rechte vorbehalten.

P/N 1718DE Rev G (09/2016)